

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Chariot de travail	H Y S T E R	H 6 0 H (moteur diesel)	CH 5398 13

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD, Great West Road, Brentford (GB)		
Identification	"H 60 H" sur plaquette du constructeur		
	"D3," devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à droite, au centre en haut sur le capot, à côté du siège du conducteur		
No du châssis	à droite, latéralement en haut sur le cadre, sous le capot		
Ident. du moteur	"203 U" devant le No du moteur, sur face avant du moteur, au-dessus de la bride de l'embrayage		
Importateur princ.	DRAIZE SA, Draizes 51, 2006 Neuchâtel		
Véhicule homologué	- Signes fixes dans code du type H 60 H / D3.		

CHASSIS	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, s. roues AR
Transmission	convertisseur de couple ou mécanique, inverseur
Nombre de vitesses	1 ou 2 Entraînement roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	le même
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	-

MOTEUR			
Marque	P E R K I N S	Type	4,203
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	au centre
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	91,4	Course	127
Cylindrée	3336	CV-Impôt	16,99
Puissance en CV	60 DIN	à t/min	2400
Bruit	85 dB/A	à t/min	2600
Silencieux	1 = 380 x ø 150 mm		
Mesure des gaz	Bacharach: 3,5		
Déparasitage	-		

CARROSSERIE	
	élévateur à fourches, ouvert avec toit-abri
Nombre de portes	- Indic. vit. -
Ceintures sécurité	- Rétroviseur -
Cale	1 = 285x150x170 Attelage à broche AR
Antivol	-

Nombre de places t	1 av centre ar
--------------------	----------------

DIMENSIONS *)		int.	ext.		
Longueur		2580	Empattements	1730	/
Largeur		1210			/
Hauteur		2410	Voie	av 970	ar 960
Porte à faux	lat.		Voies	av -	
	av	420		ar -	
	ar	430	Braquage	g 4500	d 4500
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

PONDS			
	avant	arrière	total
Poids à vide	selon l'équipement +)		
Charge utile			
Poids total	selon l'équipement		
Garantie fabr.	7645		
Dimens. pneus	8,15-15	6,50-10	(Variantes
Ply / atü	12/7,5	10/7,0	voir
Charge	3625	2850	remarques)
pour V max	25	25	

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	21,9 km/h
Vitesse maximale testée	21 km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	-		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01		
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av / lat. 4 (E)	1	ar 2a (E)
Catadioptres	av -	1	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	1	ar -
Avert. optique	-	Eclair. plaque	-
Essuie-glace	-		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH CH 5 0301 07		(91) dB/A
			() dB/A
			() dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	H Y S T E R		H 60 H
Homologation			
No	CH 5398 13		
Carrosserie	élévateur		
Places total	1	avant	
Poids à vide	s.bull.pesage	Carburant	D
Charge utile		CV-impôt	16,99
Poids total	s.bull.pesage	Cylindrée	3336

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Dimensions : modèle de base avec mât, sans fourche; relever les dimensions à l'immatriculation
+) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation

Variante de pneus: Super-Elastic AV= 250 - 15 CSE charge 6840 kg à 25 km/h
AR= 6,50 - 10 CSE 3100 kg à 25 km/h

A noter dans le permis de circulation:

- pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou être équipées d'une protection marquée jaune/noir
- 1 plomb sur butée de pleine charge.

Lieu et date de l'homologation

Neuchâtel, 6.2.74 / 1.5.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Chariot de travail

HYSTER

H 60 H
(moteur diesel)

CH 5398 13

FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 10.04.75 - lin

A partir du 01.01.75 nouvel importateur: NOTZ & CO. AG.,
Industrie Bernstrasse
2555 Brügg - Bienne

Complément du 27.07.1978 à Berne - BrMesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 18 km/h, sans palier, 83 dB/A
à proximité de l'échappement : 100 dB/A à 2600 t/min (50 cm du pot d'échappement
vers l'arrière)

Insonorisation : 1 pot d'échappement supplémentaire 900 x Ø 85 mm

Mesures de la fumée : avec moteur sous pleine charge, BOSCH noircissement 2,4 (1680 t/m)
en accélération libre, Bacharach 3,0

Complément du 17.11.1978 - jak

Ident. du moteur : "203 U" ou "JD" devant le No du moteur,
sur face avant du moteur, au-dessus de la bride de l'embrayage